

AELED EUS AR BARADOZ

Anges du paradis

Aeled eus ar baradoz, zellet pebezh enor
A ra dimp er Zakremant Jezuz, hon Redemptor :
Ur wech evit hon prenañ, ec'h eo bet inkarnet,
Hag evit dont d'hon magañ ganimp e chom bepred !

Mari, gwir Vamm da Jezuz, Mari, ma Mamm dener,
Ma zikouret da resev ho Mab, ha ma Zalver :
Me na n'on siwazh netra, netra nemet pec'hed ;
Mes ennoc'h ec'h esperan, o ma Mamm benniget.

Krouer an neñv, an douar war an aoter bemdez,
Dre gomz nerzhus ar beleg, a ziskenn a nevez ;
Un Doue ~~kalz~~ uheloc'h evit ar firmamant
'N em izela dindan spesoù ar Zakramant.

*Anges du paradis, regardez quel honneur
Nous fait dans le (Saint) Sacrement Jésus, notre Rédempteur,
Afin de nous racheter définitivement, il s'est incarné ;
Et pour venir nous nourrir, il reste toujours avec nous !*

*Marie, vraie Mère de Jésus, Marie, ma tendre Mère,
Aidez- moi à recevoir votre Fils, (et) mon Sauveur :
Moi qui ne suis rien, hélas, rien que péché ;
Mais en vous j'espère, ô ma Mère bénie.*

*Le Créateur du ciel et de la terre, (qui est) chaque jour sur l'autel,
Par la puissante parole du prêtre, descend de nouveau ;
Un Dieu bien plus haut que le firmament
S'abaisse sous les espèces de (ce) Sacrement.*

Paroles : abbé Augustin Conq (surnommé paotr Treoue, 1874-1952), prêtre du diocèse de Quimper et Léon, grand poète et chansonnier breton. Nous lui devons quelques "classiques" comme "Hirvoudoù", "Gwir Vretoned", "Breiz-izel", "Va zi bihan", et de nombreux autres cantiques et chansons.

Document diffusé par Kan Iliz / Ar Gedour